University of Gdańsk

Subject card

Subject name and code	German Language Course VI, PG_00188850						
Field of study	German Studies						
Date of commencement of studies	October 2026		Academic year of realisation of subject	2028/2029			
Education level	Bachelor's studies		Subject group	Obligatory subject group in the field of study			
Mode of study	full-time studies		Mode of delivery	at the university			
Year of study	3		Language of instruction	Polish			
Semester of study	6		ECTS credits	6.0			
Learning profile	academic		Assessment form	exam			
Conducting unit	Division of German Language and Translation Studies -> Institute of German Philology -> Faculty of Languages -> Rector						
Name and surname of lecturer (lecturers)	Subject supervisor		mgr Anna Pior-Kucińska				
	Teachers						
Lesson types	Lesson type	Lecture	Tutorial	Laboratory	Project	Seminar	SUM
	Number of study hours	0.0	90.0	0.0	0.0	0.0	90
	E-learning hours included: 0.0						
Learning activity and number of study hours	Learning activity	Participation in didactic classes included in study plan		Participation in consultation hours	Self-study	SUM	
	Number of study hours	90		6.0	54.0	150	
Subject objectives	Improving knowledge of the German language and the ability to communicate in German by developing linguistic (lexical, grammatical, semantic, phonological and spelling), sociolinguistic and pragmatic competences; developing individual language skills: understanding (listening, reading, understanding audiovisual messages), speaking (presentation, conversation) and writing; developing teaching competences; developing linguistic and intercultural sensitivity (continuation of language education at C1 level).						

Learning outcomes

Course outcome	Subject outcome	Method of verification
[NIEML3_U10] Able to speak German at level C1 of the Common European Framework of Reference for Languages	They can use German at level C1 of the Common European Framework of Reference for Languages.	[SU1] oral statement/conversation/ discussion [SU3] text preparation/written work [SU4] test/exam - oral or written [SU5] implementation of a problem task
[FGL3_U10] They are able to independently plan and implement their own lifelong learning process, particularly in the field of the German language, literature and culture of German-speaking countries	They independently plan and implement their own lifelong German language learning process.	[SU1] oral statement/conversation/ discussion [SU2] presentation/project/paper/ report [SU3] text preparation/written work [SU4] test/exam - oral or written
[NIEML3_U09] Independently plans and implements actions leading to a continuous improvement of knowledge and skills, understands the need for continuous training and professional development	They independently plan and implement their own lifelong German language learning process.	[SU1] oral statement/conversation/ discussion [SU2] presentation/project/paper/ report [SU3] text preparation/written work [SU4] test/exam - oral or written
[NIEML3_U02] Is able to select sources correctly and apply research methods appropriate to the research skills of a historian and/or literary scholar	Has basic skills in translating written texts and oral statements on German studies topics, as well as the ability to diagnose and solve the most common translation problems resulting from systemic differences between Polish and German.	[SU1] oral statement/conversation/ discussion [SU4] test/exam - oral or written [SU5] implementation of a problem task [SU6] demonstration of practical skills
[FGL3_U08] They possess basic skills in translating selected types of texts in the language pair Polish / German based on the principles of translation studies	They have basic skills in translating written texts and oral statements on general and specialized topics, as well as translating selected types and genres of texts in the Polish-German language pair based on the principles of translation studies.	[SU1] oral statement/conversation/ discussion [SU4] test/exam - oral or written [SU5] implementation of a problem task [SU6] demonstration of practical skills
[FGL3_U06] They can use German at level C1 of the Common European Framework of Reference for Languages	They can use German at level C1 of the Common European Framework of Reference for Languages.	[SU1] oral statement/conversation/ discussion [SU3] text preparation/written work [SU4] test/exam - oral or written [SU5] implementation of a problem task

Subject contents

Conversations (30h): Thematic areas recommended for implementation in semester 6:
1. Geld und Wirtschaft,
2. Historische Persönlichkeiten,
3. Wissenschaft und Zukunft,
4. Krieg und Frieden/Politik,
5. Techniques and Trends.

Practiced forms of expression: extensive and exhaustive formulation of one's own judgments, thoughts, arguments, citing examples to support one's own conclusions, independent assessment of the communicative intentions of texts, free discussion.

Translation Studies (30h):
Developing translation skills (written and oral) for selected written texts and oral statements on general and specialized topics. Translation of specific types and genres of texts (according to K. Reiss's typology): advertising texts and slogans, e.g. from the tourism industry, popular science articles on historical topics, functional texts most commonly encountered in translation practice (e.g. contracts, court summons, user manuals). Written and oral translation for specific audiences (including children's literature, press interviews, speeches at specialist conferences), tailored to different media and the diverse functions of the target text (including audiovisual translation).

Prerequisites and co-requisites

A. Formal requirements: Receiving a positive grade for the course after semester 5.

B. Entry requirements: Continuation of language learning at C1 level.

Assessment methods and criteria

Subject passing criteria	Passing threshold	Percentage of the final grade
written exam with open and closed questions, a longer written statement and an oral exam	51.0%	50.0%
determining the final grade based on partial grades received during the semester	51.0%	50.0%

Recommended reading	Basic literature	A. Literature required to finally pass the course (pass the exam): A.1. used during classes: cursive textbooks for learning adults (selectively) at level B2+-C1, e.g.: Menschen, wyd. Hueber. Ziel, wyd. Hueber. Sicher!, wyd. Hueber. Erkundungen, wyd. Schubert. Aspekte, wyd. Klett. Mittelpunkt, wyd. Klett. Studio d, wyd. Cornelsen. Authentic press materials and internet sources (e.g. Zeit, Welt, Spiegel, DIALOG, Deutsche Welle, ZDF, ARD, Goethe Institut, www.schubert-verlag.de, www.deutsch-perfekt.de). Schreiter I., Schreibversuche. Kreatives Schreiben bei Lernen des Deutschen als Fremdsprache. Themenvorschläge, Areitsempfehlungen und viele authentische Beispiele fuer phantasievolle Texte, Muenchen: iudicum. Glotz-Kastanis J, Tippmann D. 2012, Sprechen, Schreiben, Mitreden, Athen, Karabatos Verlag. Perlmann-Balme M, em Hauptkurs, DaF für die Mittelstufe, Hueber Verlag. Daniels A u.a., Mittelpunkt, DaF für Fortgeschrittene, Lehrbuch/ Arbeitsbuch, wyd. Klett. Buscha A, Friedrich K., 1996, Deutsches Übungsbuch: Übungen zum Wortschatz der deutschen Sprache, Langenscheidt; Verlag Enzyklopädie Berlin, München, Leipzig. Dinsel, S. 2004. Schwache Verben. Regelmäßige Verben des Deutschen zum Üben & Nachschlagen. Ismaning: Max Hueber Verlag. Dreyer, H., Schmitt, R. 2009. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Ismaning: Max Hueber Verlag. Duden. Deutsches Universalwörterbuch. 2006. Mannheim et al.: Dudenverlag. Duden. Band 1. Die deutsche Rechtschreibung. 2004. Mannheim et al.: Dudenverlag. Duden. Band 3. Das Bildwörterbuch. 2004. Mannheim et al.: Dudenverlag. Duden. Band 4. Die Grammatik. 2006. Mannheim et al.: Dudenverlag. Duden. Band 6. Das Aussprachewörterbuch. 2005. Mannheim et al.: Dudenverlag. Duden. Band 8. Die sinn- und sachverwandten Wörter. Synonymwörterbuch der deutschen Sprache. 2006 Mannheim et al.: Dudenverlag. Duden. Band 9. Richtiges und gutes Deutsch. 2006. Mannheim et al.: Dudenverlag. Duden. Band 10. 2006. Bedeutungswörterbuch. Mannheim et al.: Dudenverlag. Duden. Band 11. 2006. Redewendungen. Mannheim et al.: Dudenverlag. Ferenbach, M., Schüßler, I. 2007. Wörter zur Wahl. Stuttgart: Klett. Földeak, H. 2005. Sags besser! Teil 1: Grammatik. Ein Arbeitsbuch für Fortgeschrittene. Ismaning: Max Hueber. Földeak, H. 2007. Sags besser! Teil 2: Ausdruckserweiterung, Ein Arbeitsbuch für Fortgeschrittene. Ismaning: Max Hueber. Göbel, H. Graffmann, H. Heumann, E. 1986. Ausspracheschulung Deutsch. Bonn: Internationes. Hall, K., Scheiner B. 1998. Übungsgrammatik DAF für Fortgeschrittene. Ismaning: Max Hueber. Helbig, G., Buscha, J. 2000. Übungsgrammatik Deutsch. Berlin et al.: Langenscheidt. Strank W., Da fehlen mir die Worte, Leipzig: Schubert-Verlag. Hering A., Matussek M., Perlmann-Balme M., emGrammatik, Ismanig: Max Hueber. Materiały audiowizualne Instytutu im. Goethego. Inter Nationes. Reimann, M. 2003. Starke Verben. Unregelmäßige Verben des Deutschen zum Üben & Nachschlagen. Ismaning: Max Hueber Verlag. Schumann, J. 1997. Schwierige Wörter. Übungen zu Verben, Nomen und Adjektiven. Ismaning: Verlag für Deutsch. Janich, Nina (Hg.) (2012): Handbuch Werbekommunikation: Sprachwissenschaftliche und interdisziplinäre Zugänge. Tübingen. Lohde, Michael (2006): Wortbildung des modernen Deutschen: Ein Lehr- und Übungsbuch. Tübingen Schmitt R. 2001. Weg mit den typischen Fehlern! T. 1. Ismaning: Hueber. Schmitt R. 2001. Weg mit den typischen Fehlern! T. 2. Ismaning: Hueber. Mikołajczyk B, Theobald P. 2011. Praktyczne kompendium gramatyki niemieckiej. Rekcja. Wagros. A.2. studied independently by the student: Czochralski, J., Ludwig, K.-D. 1999. Słownik frazeologiczny niemiecko-polski. Warszawa: Wiedza Powszechna. Donath, A. 1997. Wybór idiomów niemieckich. Warszawa: Wiedza Powszechna. Mrozowska, T. 2007. Słownik frazeologiczny polsko-niemiecki. Phraseologisches Wörterbuch Polnisch-Deutsch. Warszawa: C. H. Beck. Sick, B. 2004. Der Dativ ist dem Genitiv sein Tod (Folge 1). Ein

		Wegweiser durch den Irrgarten der deutschen Sprache. Köln: Verlag Kiepenheuer & Witsch. Sick, B. 2005. Der Dativ ist dem Genitiv sein Tod (Folge 2). Neues aus dem Irrgarten der deutschen Sprache. Köln: Verlag Kiepenheuer & Witsch. Sick, B. 2006. Der Dativ ist dem Genitiv sein Tod (Folge 3). Noch mehr Neues aus dem Irrgarten der deutschen Sprache. Köln: Verlag Kiepenheuer & Witsch. Werder, v. L. 1996. Lehrbuch des kreativen Schreibens. Berlin: Schibri Verlag. Selected German magazines and daily newspapers: Spiegel, Stern, Focus, Berliner Morgenpost, Süddeutsche Zeitung, Frankfurter Allgemeine Zeitung and others.
	Supplementary literature	Apelt, M., L. 2009. Wortschatz und mehr. Übungen für die Mittel- und Oberstufe. München: Hueber. Techmer M, Brill L. M. 2009 Großes Übungsbuch Wortschatz. Ismaning: Hueber. Böttcher, W. 2007. Grammatik verstehen 01.Wortarten und Wortbildung: BD I. Tübingen: Niemeyer. Böttcher, W. 2009. Grammatik verstehen 02. Satzformen, Satzglieder, Attribute: BD II. Tübingen: Niemeyer. Böttcher, W. 2009. Grammatik verstehen 03. Erweiterter einfacher Satz, Komplexer Satz, Satzfolgen: BD III. Tübingen: Niemeyer. Dornseiff, F.1999. Der deutsche Wortschatz nach Sachgruppen. Berlin/ New York: De Gruyter. Helbig, G., Buscha, J. 2001. Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. Leipzig et al.: Langenscheidt. Hering, A., Matussek, M., Perlmann- Balme, M. 2006. Übungsgrammatik. Ismaning: Max Hueber Verlag. Rug, W.,Tomaszewski, A. 2006. Grammatik mit Sinn und Verstand. Stuttgart: Ernst Klett International.
	eResources addresses	
Example issues/ example questions/ tasks being completed		
Work placement	Not applicable	

Document generated electronically. Does not require a seal or signature.